

Euroopan unionin virallinen lehti

L 179



Suomenkielinen laitos

Lainsäädäntö

54. vuosikerta

7. heinäkuuta 2011

Sisältö

II Muut kuin lainsäätämisyksessä hyväksyttävät säädökset

ASETUKSET

- ★ **Komission täytäntöönpanoasetus (EU) N:o 653/2011, annettu 6 päivänä heinäkuuta 2011, asetuksen (EY) N:o 1439/95 liitteen I, asetuksen (EY) N:o 748/2008 liitteen III ja asetuksen (EY) N:o 810/2008 liitteen II muuttamisesta sen viranomaisen osalta, joka on valtuutettu antamaan asiakirjoja ja todistuksia Argentiinassa** 1

Komission täytäntöönpanoasetus (EU) N:o 654/2011, annettu 6 päivänä heinäkuuta 2011, kiinteistä tuontiarvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi 3

PÄÄTÖKSET

2011/400/EU:

- ★ **Neuvoston päätös, annettu 28 päivänä kesäkuuta 2011, Europolin eläkerahaston säännöistä 12 päivänä maaliskuuta 1999 annetun neuvoston säädöksen muuttamisesta** 5

2011/401/EU:

- ★ **Komission täytäntöönpanopäätös, annettu 6 päivänä heinäkuuta 2011, unionin rahoitustuen vahvistamisesta lintuinfluenssan torjuntaa koskevista hätätoimenpiteistä Italiassa vuonna 2009 aiheutuneiden kustannusten kattamiseksi (tiedoksiannettu numerolla K(2011) 4774)** 8

2011/402/EU:

- ★ **Komission täytäntöönpanopäätös, annettu 6 päivänä heinäkuuta 2011, Egyptistä tuotuihin sarviapilan siemeniin ja tiettyihin siemeniin ja papuihin sovellettavista kiireellisistä toimenpiteistä (tiedoksiannettu numerolla K(2011) 5000) ⁽¹⁾** 10

Hinta: 3 EUR

(¹) ETA:n kannalta merkityksellinen teksti

FI

Säädökset, joiden otsikot on painettu laihalla kirjasintyyppillä, ovat maatalouspolitiikan alaan kuuluvia juoksevien asioiden hoitoon liittyviä säädöksiä, joiden voimassaoloaika on yleensä rajoitettu.

Kaikkien muiden säädösten otsikot on painettu lihavalla kirjasintyyppillä ja merkitty tähdellä.

II

(Muut kuin lainsäätämisyjärjestyksessä hyväksyttävät säädökset)

ASETUKSET

KOMISSION TÄYTÄNTÖÖNPANOASETUS (EU) N:o 653/2011,

annettu 6 päivänä heinäkuuta 2011,

asetuksen (EY) N:o 1439/95 liitteen I, asetuksen (EY) N:o 748/2008 liitteen III ja asetuksen (EY) N:o 810/2008 liitteen II muuttamisesta sen viranomaisen osalta, joka on valtuutettu antamaan asiakirjoja ja todistuksia Argentiinassa

EUROOPAN KOMISSIO, joka

sekä katsoo seuraavaa:

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

(1) Asetuksen (EY) N:o 1439/95 liitteessä I vahvistetaan luettelo kolmansien maiden viranomaisista, jotka on valtuutettu antamaan alkuperäisasikirjoja.

ottaa huomioon luettelossa CXL olevien myönnytysten täytäntöönpanosta GATT-sopimuksen XXIV artiklan 6 kohdan mukaisesti käytyjen neuvottelujen päättymisen seurauksena 18 päivänä kesäkuuta 1996 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1095/96 ⁽¹⁾,

(2) Asetuksen (EY) N:o 748/2008 liitteessä III vahvistetaan luettelo Argentiinan toimielimistä, joilla on valtuudet antaa aitoustodistus.

ottaa huomioon maatalouden yhteisestä markkinajärjestelystä ja tiettyjä maataloustuotteita koskevista erityissäännöksistä (yhteisiä markkinajärjestelyjä koskeva asetus) 22 päivänä lokakuuta 2007 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1234/2007 ⁽²⁾,

(3) Asetuksen (EY) N:o 810/2008 liitteessä II vahvistetaan luettelo viejämaiden viranomaisista, jotka on valtuutettu antamaan alkuperäisasikirjoja.

ottaa huomioon neuvoston asetuksen (ETY) N:o 3013/89 soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä lampaan- ja vuohenliha-alan tuotteiden tuonnin ja viennin osalta 26 päivänä kesäkuuta 1995 annetun komission asetuksen (EY) N:o 1439/95 ⁽³⁾ ja erityisesti sen 12 artiklan 2 kohdan,

(4) Argentiina on ilmoittanut komissiolle, että 1 päivästä heinäkuuta 2011 alkaen viranomainen, jolla on valtuudet antaa alkuperäisasikirjoja ja aitoustodistuksia Argentiinasta peräisin olevalle naudan-, lampaan- ja vuohenlihalle, on talous- ja valtiovarainministeriö.

ottaa huomioon CN-koodiin 0206 29 91 kuuluvaa nautaeläinten jäädytettyä kuvelihaa koskevan yhteisön tariffikiintiön avaamisesta ja hallinnoinnista 30 päivänä heinäkuuta 2008 annetun komission asetuksen (EY) N:o 748/2008 ⁽⁴⁾ ja erityisesti sen 6 artiklan 2 kohdan,

(5) Sen vuoksi asetuksen (EY) N:o 1439/95 liitettä I, asetuksen (EY) N:o 748/2008 liitettä III ja asetuksen (EY) N:o 810/2008 liitettä II olisi muutettava,

ottaa huomioon korkealaatuista tuoretta, jäädytettyä tai jäädytettyä naudanlihaa ja jäädytettyä puhvelinlihaa koskevien tariffikiintiöiden avaamisesta ja hallinnoinnista 11 päivänä elokuuta 2008 annetun komission asetuksen (EY) N:o 810/2008 ⁽⁵⁾ ja erityisesti sen 7 artiklan 2 kohdan,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Korvataan asetuksen (EY) N:o 1439/95 liitteessä I oleva 1 kohta seuraavasti:

⁽¹⁾ EYVL L 146, 20.6.1996, s. 1.

⁽²⁾ EUVL L 299, 16.11.2007, s. 1.

⁽³⁾ EYVL L 143, 27.6.1995, s. 7.

⁽⁴⁾ EUVL L 202, 31.7.2008, s. 28.

⁽⁵⁾ EUVL L 219, 14.8.2008, s. 3.

”1. Argentiina: Ministerio de Economía y Finanzas Públicas”.

2 artikla

Korvataan asetuksen (EY) N:o 748/2008 liite III seuraavasti:

"LIITE III

Luettelo Argentiinan viranomaisista, joilla on valtuudet antaa aitoustodistuksia

Argentiina: Ministerio de Economia y Finanzas Publicas:

1 artiklan 3 kohdan a alakohdassa tarkoitettua Argentiinasta peräisin olevaa kuvelihaa varten."

3 artikla

Korvataan asetuksen (EY) N:o 810/2008 liitteen II ensimmäinen luettelukohta seuraavasti:

"— MINISTERIO DE ECONOMIA Y FINANZAS PUBLICAS:

Argentiinasta peräisin olevan lihan osalta, joka vastaa 2 artiklan a kohdan määritelmää."

4 artikla

Tämä asetus tulee voimaan seuraavana päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Sitä sovelletaan 1 päivästä heinäkuuta 2011.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 6 päivänä heinäkuuta 2011.

*Komission puolesta,
puheenjohtajan nimissä
Joaquín ALMUNIA
Komission jäsen*

KOMISSION TÄYTÄNTÖÖNPANOASETUS (EU) N:o 654/2011,**annettu 6 päivänä heinäkuuta 2011,****kiinteistä tuontiarvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi**

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon maatalouden yhteisestä markkinajärjestelystä ja tiettyjä maataloustuotteita koskevista erityissäännöksistä (yhteisiä markkinajärjestelyjä koskeva asetus) 22 päivänä lokakuuta 2007 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1234/2007 ⁽¹⁾,ottaa huomioon neuvoston asetuksen (EY) N:o 1234/2007 soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä hedelmä- ja vihannesalan sekä hedelmä- ja vihannesjalostealan osalta 7 päivänä kesäkuuta 2011 annetun komission täytäntöönpanoasetuksen (EU) N:o 543/2011 ⁽²⁾ ja erityisesti sen 136 artiklan 1 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

Täytäntöönpanoasetuksessa (EU) N:o 543/2011 säädetään Uruguayn kierroksen monenvälisen kauppaneuvottelujen tulosten soveltamiseksi perusteista, joiden mukaan komissio vahvistaa kolmansista maista tapahtuvan tuonnin kiinteät arvot mainitun asetuksen liitteessä XVI olevassa A osassa luetelluille tuotteille ja ajanjaksoille,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Täytäntöönpanoasetuksen (EU) N:o 543/2011 136 artiklassa tarkoitetut kiinteät tuontiarvot vahvistetaan tämän asetuksen liitteessä.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 7 päivänä heinäkuuta 2011.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 6 päivänä heinäkuuta 2011.

*Komission puolesta,
puheenjohtajan nimissä*

José Manuel SILVA RODRÍGUEZ

*Maatalouden ja maaseudun kehittämisen pääosaston
pääjohtaja*

⁽¹⁾ EUVL L 299, 16.11.2007, s. 1.

⁽²⁾ EUVL L 157, 15.6.2011, s. 1.

LIITE

Kiinteät tuontiarvot tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi

(EUR/100 kg)

CN-koodi	Kolmansien maiden koodi ⁽¹⁾	Kiinteä tuontiarvo
0702 00 00	AL	49,0
	AR	26,0
	EC	26,0
	MK	26,7
	TR	53,0
	US	26,0
	ZZ	34,5
0707 00 05	TR	95,0
	ZZ	95,0
0709 90 70	TR	111,6
	ZZ	111,6
0805 50 10	AR	71,8
	BR	42,9
	TR	73,2
	UY	51,1
	ZA	73,3
	ZZ	62,5
0808 10 80	AR	90,3
	BR	108,5
	CL	86,6
	CN	69,2
	NZ	111,4
	US	123,2
	UY	50,2
	ZA	82,4
	ZZ	90,2
0808 20 50	AR	81,3
	AU	60,8
	CL	112,4
	CN	74,5
	NZ	135,1
	ZA	89,4
	ZZ	92,3
0809 10 00	TR	263,5
	XS	101,8
	ZZ	182,7
0809 20 95	SY	253,3
	TR	283,1
	ZZ	268,2

⁽¹⁾ Komission asetuksessa (EY) N:o 1833/2006 (EUVL L 354, 14.12.2006, s. 19) vahvistettu maanimikkeistö. Koodi "ZZ" tarkoittaa "muuta alkuperää".

PÄÄTÖKSET

NEUVOSTON PÄÄTÖS,

annettu 28 päivänä kesäkuuta 2011,

Europolin eläkerahaston säännöistä 12 päivänä maaliskuuta 1999 annetun neuvoston säädöksen muuttamisesta

(2011/400/EU)

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon 3 päivänä joulukuuta 1998 annetulla neuvoston säädöksellä vahvistetut Europolin työntekijöihin sovellettavat henkilöstösäännöt⁽¹⁾, jäljempänä 'Europolin henkilöstösäännöt', ja erityisesti niiden lisäyksessä 6 olevan 37 artiklan 3 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Euroopan poliisiviraston (Europol) perustamisesta 6 päivänä huhtikuuta 2009 tehdyllä neuvoston päätöksellä 2009/371/YOS⁽²⁾, jäljempänä 'Europol-päätös', on sen soveltamisen alkamispäivästä eli 1 päivästä tammikuuta 2010 alkaen korvattu 26 päivänä heinäkuuta Euroopan unionista tehdyn sopimuksen K.3 artiklan perusteella annettu neuvoston säädös Euroopan poliisiviraston tehdyn yleissopimuksen tekemisestä (Europol-yleissopimus)⁽³⁾.
- (2) Europol-päätöksessä säädetään, että kaikki Europol-yleissopimuksen täytäntöönpanotoimenpiteet kumotaan 1 päivästä tammikuuta 2010 alkaen, jollei Europol-päätöksessä toisin säädetä.
- (3) Europol-päätöksessä säädetään lisäksi, että niihin henkilöstön jäseniin, joita ei mainitun päätöksen 57 artiklan 2 kohdan mukaisesti oteta palvelukseen Euroopan unionin virkamiehiin sovellettavien henkilöstösääntöjen ja Euroopan unionin muuhun henkilöstöön sovellettavien palvelussuhteen ehtojen mukaisesti, sovelletaan edelleen Europolin henkilöstösääntöjä ja muita asiaankuuluvia säädöksiä.
- (4) Europol-päätöksessä säädetään myös, että johtajaan, apulaarjohtajiin ja tammikuun 1 päivän 2010 jälkeen palvelukseen otettuun Europolin henkilöstöön sovelletaan Euroopan unionin virkamiehiin sovellettavia henkilöstösääntöjä ja Euroopan unionin muuhun henkilöstöön sovellettavia palvelussuhteen ehtoja, sellaisina kuin niistä on säädetty asetuksessa (ETY, Euratom, EHTY) N:o 259/68⁽⁴⁾.
- (5) Europol-päätöksessä säädetään edelleen, että kaikki Europol-yleissopimuksella perustetun Europolin tekemät ja

1 päivänä tammikuuta 2010 voimassa olevat työsopimukset pysyvät voimassa niiden viimeiseen voimassaolopäivään asti eikä niitä Europol-päätöksen soveltamisen alkamispäivän jälkeen voida uusia Europolin henkilöstösääntöjen perusteella.

- (6) Europol-päätöksessä säädetään myös, että 1 päivänä tammikuuta 2010 työsopimussuhteessa olleille henkilöstön jäsenille tarjotaan mahdollisuus tehdä Euroopan unionin muuhun henkilöstöön sovellettavien palvelussuhteen ehtojen mukainen väliaikaisen toimihenkilön työsopimus tai sopimussuhteisen toimihenkilön työsopimus. Useat henkilöstön jäsenet ovat käyttäneet tätä mahdollisuutta.
- (7) Tämän seurauksena niiden henkilöstön jäsenten määrä, jotka ovat edelleen palveluksessa Europolin henkilöstösääntöjen mukaisesti, ja siten heidän Europolin henkilöstösääntöjen lisäyksessä 6 olevan 37 artiklan 1 kohdan nojalla Europolin eläkerahastoon maksamansa eläkemaksut ovat 1 päivästä tammikuuta 2010 alkaen jatkuvasti vähentyneet ja ne loppuvat kokonaan, kun viimeisen sellaisen työsopimuksen voimassaolo on päättynyt, johon sovelletaan Europolin henkilöstösääntöjä.
- (8) Tämän johdosta rahaston hallinnointia on mukautettava niin eläkemaksujen kuin rahaston suorittamien maksujen vähentymisen huomioon ottamiseksi karsimalla rahaston hallintoneuvoston jäsenten ja sen kokousten määrää.
- (9) On myös aiheellista rajata hallintoneuvoston jäsenten henkilökohtainen vastuu siten, että he ovat tehtävässään toimiessaan vastuussa vain törkeästä huolimattomuudesta ja vakavista rikkomuksista.
- (10) Myös rahaston vastuut päättyvät sen perustamisen yhteydessä ennakoitua aiemmin. Mikäli rahaston varat eivät riitä kattamaan sen vastuuta, vaje on katettava Europolin talousarviosta. Rahaston tämänhetkisen rahoitustilanteen valossa tämä mahdollisuus vaikuttaa teoreettiselta, kun otetaan myös huomioon, että Europol on jälleenvakuuttanut Europolin henkilöstösääntöjen 63–71 artiklan mukaisista velvoitteistaan johtuvat riskit ottamalla työkyvyttömyys- ja perhe-eläkkeitä koskevan vakuutuksen.

⁽¹⁾ EYVL C 26, 30.1.1999, s. 23.

⁽²⁾ EUVL L 121, 15.5.2009, s. 37.

⁽³⁾ EYVL C 316, 27.11.1995, s. 1.

⁽⁴⁾ EYVL L 56, 4.3.1968, s. 1.

(11) Näin ollen Europolin eläkerahaston säännöistä 12 päivänä maaliskuuta 1999 annettu neuvoston säädös⁽¹⁾ olisi muutettava vastaavasti. Europol-päätöksen voimaantulon johdosta tuohon säädökseen olisi tehtävä myös muita teknisiä muutoksia,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Muutetaan Europolin eläkerahaston säännöistä 12 päivänä maaliskuuta 1999 annettu neuvoston säädös seuraavasti:

1) Lisätään 1 artiklaan alakohta seuraavasti:

”aa) ’Europol-päätöksellä’ tarkoitetaan Euroopan poliisiviraston (Europol) perustamisesta ja Europol-yleissopimuksen korvaamisesta 6 päivänä huhtikuuta 2009 tehtyä neuvoston päätöstä (*);

(*) EUVL L 121, 15.5.2009, s. 37.”

2) Korvataan 1 artiklan b alakohta seuraavasti:

”b) ’Europolilla’ tarkoitetaan Europol-päätöksellä perustettua Euroopan poliisivirastoa;”.

3) Korvataan 1 artiklan g alakohta seuraavasti:

”g) ’Europolin hallintoneuvostolla’ tarkoitetaan Europol-päätöksen 37 artiklan 1 kohdassa mainittua Europolin hallintoneuvostoa;”.

4) Lisätään 1 artiklaan uusi alakohta seuraavasti:

”h) ’Europolin henkilöstökomitealla’ tarkoitetaan henkilöstösääntöjen 4 artiklan mukaisesti perustettua henkilöstökomiteaa, tai jos sen olemassaolo päättyy, Euroopan unionin virkamiesten henkilöstösääntöjen (*) 9 artiklan 1 kohdassa mainittua henkilöstökomiteaa.

(*) EYVL L 56, 4.3.1968, s. 1.”

5) Korvataan 3 artiklan 1 kohdan g alakohta seuraavasti:

”g) muista tuloista, mukaan lukien Europolilta 12 b artiklan nojalla saaduista poikkeuksellisista rahoitusosuuksista.”

6) Poistetaan 3 artiklan 2 kohdan d alakohdasta ilmaisu ”tai toivottaviksi”.

7) Korvataan 4 artiklan 2 kohta seuraavasti:

”2. Neuvosto koostuu neljästä jäsenestä.”

8) Korvataan 4 artiklan 3 kohta seuraavasti:

”3. Neljästä jäsenestä Europolin hallintoneuvosto nimeää kaksi, Europol yhden ja Europolin henkilöstökomitea yhden. Kutakin jäsentä voi neuvoston kokouksissa avustaa enintään kaksi asiantuntijaa; ulkopuolisten asiantuntijoiden kuluista vastaa rahasto vain mikäli neuvosto niin päättää.”

9) Korvataan 4 artiklan 7 kohdassa ilmaisu ”sihteeri on aina Europolin tai Europolin henkilöstökomitean nimittämä jäsen” seuraavasti: ”sihteeri on aina joko Europolin nimeämä jäsen tai Europolin henkilöstökomitean nimeämä jäsen.”

10) Lisätään 5 artiklaan uusi kohta seuraavasti:

”6. Neuvosto ja sen jäsenet edustavat kaikkien osallistujien ja Europolin etuja.”

11) Korvataan 6 artiklan 1 kohdassa ilmaisu ”kaksi kertaa” ilmaisulla ”kerran”.

12) Korvataan 7 artiklan 1 kohta seuraavasti:

”1. Neuvoston päätökset voidaan tehdä ainoastaan sellaisissa kokouksissa, joissa ovat läsnä vähintään yksi Europolin hallintoneuvoston nimeämä jäsen sekä muiden osapuolten edustajat.”

13) Korvataan 8 artiklan 1 kohdassa sanat ”maksukykyisyyden, maksuvalmiuden, kannattavuuden” sanoilla ”vakavaraisuuden, maksuvalmiuden, kannattavuuden”.

14) Korvataan 10 artiklan 3 kohdan toinen virke seuraavasti:

”Tätä varten neuvosto nimittää sovellettavan Alankomaiden lainsäädännön mukaisesti rekisteröidyn hyväksytyin tilintarkastajan.”

15) Korvataan 10 artiklan 4 kohta seuraavasti:

”4. Vuosikertomus toimitetaan Europolin hallintoneuvostolle, ja Euroopan tilintarkastustuomioistuim tarkastaa sen Europol-päätöksen 43 artiklan ja 58 artiklan 2 kohdan a alakohdan mukaisesti.”

(¹) Katso asiakirja 5397/99 neuvoston asiakirjahakemistosta: <http://register.consilium.eu.int/>

16) Lisätään artikla seuraavasti:

"12 a artikla

Vastuun rajoittaminen

1. Neuvoston jäsenet vapautetaan vastuusta vaatimusten osalta, jotka koskevat heidän 5 artiklassa tarkoitettujen tehtäviensä suorittamista.

2. Europol korvaa neuvoston jäsenille rahastoon osallistuvien ja/tai muiden asianomaisten osapuolten esittämät korvausvaateet, jotka koskevat jäsenten 5 artiklassa tarkoitettujen tehtävien suorittamista.

3. Tämän artiklan 1 ja 2 kohdasta poiketen neuvoston jäsenet ovat vastuussa törkeästä huolimattomuudesta ja vakavista rikkomuksista, mukaan lukien muun muassa petos, lahjonta, varojen väärinkäyttö ja varkaus."

17) Lisätään artikla seuraavasti:

"12 b artikla

Rahaston varojen seuranta

1. Neuvoston on 10 artiklan mukaisesti laadittavan kertomuksen lisäksi toimitettava joka vuosineljännes rahoitusraportti rahaston maksuvalmiuden seurannasta. Jos maksuvalmius on Alankomaiden eläkelain (Pensioenwet) 132 artiklassa määrättyä kynnystä alhaisempi, neuvoston on tehtävä riskianalyysi rahaston mahdollisen maksukyvyttömyyden arvioimiseksi seuraavien viiden varainhoitovuoden aikana. Tuloksista on raportoitava Europolin hallinto-neuvostolle ja Europolin johtajalle ja niissä on esitettävä

tilanteen syyt, ehdotetut ehkäisevät toimenpiteet, ennakoitu rahoituskehitys sekä arvioitu kassavirtatarve kullekin varainhoitovuodelle, jonka osalta Europolilta tarvitaan poikkeuksellisia rahoitusosuuksia.

2. Sen estämättä, että rahasto on mahdollista purkaa 13 artiklan mukaisesti, Europolin on katettava vajeet tilanteessa, jossa Europolin eläkerahaston varat eivät riitä kattamaan sen vastuita, Europolin jälleenvakuutusjärjestelmien kattamia vastuita lukuun ottamatta."

18) Korvataan 13 artiklan 1 kohta seuraavasti:

"1. Rahasto on perustettu määräämättömäksi ajaksi. Se voidaan purkaa vain Euroopan unionin neuvoston yksimielisellä päätöksellä. Tällainen päätös tehdään Europolin hallintoneuvoston ehdotuksen pohjalta, joka on toimitettu neuvoston kuulemisen jälkeen."

19) Kumotaan 14 artikla.

2 artikla

Tämä päätös tulee voimaan sitä päivää seuraavana päivänä, jona se hyväksytään.

Tehty Luxemburgissa 28 päivänä kesäkuuta 2011.

Neuvoston puolesta
Puheenjohtaja
FAZEKAS S.

KOMISSION TÄYTÄNTÖÖNPANOPÄÄTÖS,**annettu 6 päivänä heinäkuuta 2011,****unionin rahoitustuen vahvistamisesta lintuinfluenssan torjuntaa koskevista hätätoimenpiteistä Italiassa vuonna 2009 aiheutuneiden kustannusten kattamiseksi***(tiedoksiannettu numerolla K(2011) 4774)***(Ainoastaan italiankielinen teksti on todistusvoimainen)***(2011/401/EU)*

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon tietyistä eläinlääkintäalan kustannuksista 25 päivänä toukokuuta 2009 tehdyn neuvoston päätöksen 2009/470/EY⁽¹⁾ ja erityisesti sen 4 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Varainhoitoasetuksen 75 artiklassa ja soveltamissääntöjen 90 artiklan 1 kohdassa säädetään, että ennen kuin unionin talousarviosta sitoudutaan menoihin, on tehtävä rahoituspäätös, jossa määritetään rahoitettavia menoja aiheuttavan toiminnan keskeiset osat ja jonka tekee toimielin tai sen valtuuttamat viranomaiset.
- (2) Päätöksessä 2009/470/EY säädetään menettelyistä, joita käytetään myönnettäessä unionin rahoitusta yksittäisiin eläinlääkinnällisiin toimiin, myös hätätoimenpiteisiin. Auttaakseen lintuinfluenssan mahdollisimman nopeaa hävittämistä unionin olisi osallistuttava jäsenvaltioille aiheutuneiden tukikelpoisten kulujen rahoitukseen. Kyseisen päätöksen 4 artiklan 3 kohdan ensimmäisessä ja toisessa luetelmakohdassa säädetään säännöistä, jotka koskevat jäsenvaltioille aiheutuviin kuluihin sovellettavaa prosenttiosuutta.
- (3) Neuvoston päätöksessä 90/424/ETY tarkoitettuihin hätätapauksissa toteutettaviin toimenpiteisiin ja eläntautien torjuntatoimenpiteisiin myönnettävää yhteisön rahoitusta koskevista säännöistä 28 päivänä helmikuuta 2005 annetun komission asetuksen (EY) N:o 349/2005⁽²⁾ 3 artiklassa säädetään säännöistä, jotka koskevat yhteisön rahoituksen osalta tukikelpoisia kuluja.

- (4) Unionin osallistumisesta Tšekissä, Saksassa, Espanjassa, Ranskassa ja Italiassa vuonna 2009 toteutettujen lintuinfluenssan torjuntaa koskevien hätätoimenpiteiden rahoitukseen 5 päivänä maaliskuuta 2010 annetulla komission päätöksellä 2010/148/EU⁽³⁾ myönnettiin unionin rahoitustukea Italiassa vuonna 2009 toteutetuille lintuinfluenssan torjuntaa koskeville hätätoimenpiteille.
- (5) Italia esitti 24 päivänä maaliskuuta 2010 asetuksen (EY) N:o 349/2005 7 artiklan 1 ja 2 kohdan mukaisen 966 694,15 euron summaa koskevan virallisen korvaushakemuksen.
- (6) Unionin rahoitusosuuden maksamiseksi on edellytettävä, että suunnitellut toimet on tosiasiallisesti toteutettu ja että viranomaiset ovat toimittaneet kaikki tarvittavat tiedot asetettujen määräaikojen kuluessa. Komission huomautukset, tukikelpoisten kustannusten laskentamenetelmät ja loppupäätelmät ilmoitettiin Italialle 14 päivänä lokakuuta 2011 päivättyllä sähköpostiviestillä. Asetuksen (EY) N:o 349/2005 tukikelpoisuussääntöjen mukaisesti on katsottu, että 552 110,80 euron summa jää tuen ulkopuolelle. Italia ilmaisi 16 päivänä maaliskuuta 2011 päivättyssä sähköpostissa olevansa asiasta samaa mieltä.
- (7) Italian viranomaiset ovat täyttäneet kaikilta osin päätöksen 2009/470/EY 3 artiklan 4 kohdassa ja asetuksen (EY) N:o 349/2005 7 artiklassa säädetyt tekniset ja hallinnolliset velvoitteet.
- (8) Edellä mainitut seikat huomioon ottaen olisi vahvistettava Italialle vuonna 2009 lintuinfluenssan hävittämisestä aiheutuneita tukikelpoisia kustannuksia varten myönnettävän unionin rahoitustuen kokonaismäärä.
- (9) Tässä päätöksessä säädetyt toimenpiteet ovat elintarvikkeetjua ja eläinten terveyttä käsittelevän pysyvän komitean lausunnon mukaiset,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Unionin rahoitusosuuden kokonaismääräksi Italialle vuonna 2009 aiheutuneista lintuinfluenssan hävittämiseen liittyvistä kustannuksista vahvistetaan 414 583,35 euroa.

⁽¹⁾ EUVL L 155, 18.6.2009, s. 30.⁽²⁾ EUVL L 55, 1.3.2005, s. 12.⁽³⁾ EUVL L 60, 10.3.2010, s. 22.

2 artikla

Tämä varainhoitoasetuksen 75 artiklassa tarkoitettu rahoituspäätös on osoitettu Italian tasavallalle.

Tehty Brysselissä 6 päivänä heinäkuuta 2011.

Komission puolesta

John DALLI

Komission jäsen

KOMISSION TÄYTÄNTÖÖNPANOPÄÄTÖS,

annettu 6 päivänä heinäkuuta 2011,

Egyptistä tuotuihin sarviapilan siemeniin ja tiettyihin siemeniin ja papuihin sovellettavista kiireellisistä toimenpiteistä

(tiedoksiannettu numerolla K(2011) 5000)

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

(2011/402/EU)

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon elintarvikelainsäädäntöä koskevista yleisistä periaatteista ja vaatimuksista, Euroopan elintarviketurvallisuusviranomaisen perustamisesta sekä elintarvikkeiden turvallisuuteen liittyvistä menettelyistä 28 päivänä tammikuuta 2002 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 178/2002 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 53 artiklan 1 kohdan b alakohdan i ja iii alakohdan

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksessa (EY) N:o 178/2002 vahvistetaan yleiset periaatteet, jotka koskevat yleisesti elintarvikkeita ja rehuja ja varsinkin elintarvikkeiden ja rehujen turvallisuutta yhteisön tasolla ja kansallisella tasolla. Siinä säädetään kiireellisistä toimenpiteistä, kun on ilmeistä, että kolmannesta maasta tuodusta elintarvikkeesta tai rehusta aiheutuu todennäköisesti vakava riski ihmisten terveydelle, eläinten terveydelle tai ympäristölle eikä tällaista riskiä voida tyydyttävällä tavalla hallita kyseisen jäsenvaltion tai kyseisten jäsenvaltioiden toteuttamilla toimenpiteillä.
- (2) Saksa ilmoitti 22 päivänä toukokuuta 2011 Shiga-toksiinia tuottavan *Escherichia coli* -bakteerin (STEC) serotyypin O104:H4 esiintymisestä Pohjois-Saksassa. Epidemiologisten tutkimusten ja laboratoriotestien perusteella tartunnan lähde voitiin yhdistää yhdellä tilalla Hampurin eteläpuolella tuotettujen idätettyjen siementen nauttimiseen.
- (3) Ranska ilmoitti 15 päivänä kesäkuuta 2011 taudin puhkeamisesta Bordeaux'ssa, Ranskassa, ja alustavien tulosten mukaan Ranskassa puhjennut tauti aiheutui samasta *E. coli* -bakteerin kannasta (Shiga-toksiinia tuottava *Escherichia coli* -bakteeri (STEC), serotyyppi O104:H4) kuin Saksassa todetut tapaukset. Aivan kuten Saksassa, tutkimukset osoittavat, että idätettyjen siementen nauttiminen on saattanut aiheuttaa tautitapaukset.
- (4) On myös muita merkkejä, jotka osoittavat idätykseen käytettävien kuivien siementen saattavan olla Saksan ja Ranskan taudinpurkauksen alkuperäinen syy. Tartunnan alkuperän varmistamiseksi komissio käynnisti jäljitysopeeraation, jota Euroopan elintarviketurvallisuusviranomaisen, jäljempänä 'EFSA', koordinoi Euroopan tautien ehkäisy- ja valvontakeskusta ja Maailman terveysjärjestöä kuullen. EFSA julkaisi 5 päivänä heinäkuuta 2011 lopullisen raporttinsa. Raportissa todetaan, että jäljitystietojen vertailussa Ranskan ja Saksan taudinpurkauksista tullaan siihen päätelmään, että erä Egyptistä tuotuja sarviapilan siemeniä on todennäköisin yhdistävä tekijä, vaikkei voidakaan sulkea pois sitä, että asiaan voi liittyä muita eriä. Koska altistuminen pienelle määrälle saastunutta ainesta saattaa aiheuttaa vakavia seurauksia ihmisten terveydelle, ja kun tartunnan lähteestä ja tavasta sekä mahdollisesta ristikontaminaatiosta ei ole tietoa, vaikuttaa aiheelliselta, että kaikkia tunnistetun viejän eriä pidetään nyt epäilyksenalaisina.
- (5) Nykyinen jäljitysopeeraatio tukee lisäksi oletusta, että taudinpurkaukset ovat kytköksissä toisiinsa ja johtuvat sellaisten sarviapilan siementen tuonnista, jotka ovat saastuneet tuonnin yhteydessä tai ennen tuontia EU:hun. Siementen saastuminen *E. coli* -bakteerin O104:H4 -kannalla on osoitus siitä, että tuotantoprosessi on päässyt saastumaan ihmis- ja/tai eläinperäisellä ulostemateriaalilla. Se, missä kohdassa elintarviketietä tämä tarkkaan ottaen tapahtui, on edelleen epäselvää, eikä myöskään ole tiedossa, onko tilannetta tällä välin korjattu. Jäsenvaltioissa on otettava lisää mikrobiologisia näytteitä, jotta voidaan täydentää epidemiologisista tutkimuksista saatua näyttöä siten kuin tiettyjen zoonoosien ja niiden aiheuttajien seurannasta, neuvoston päätöksen 90/424/ETY muuttamisesta ja neuvoston direktiivin 92/117/ETY kumoamisesta 17 marraskuuta 2003 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2003/99/EY ⁽²⁾ 8 artiklassa säädetään.
- (6) Ennalta varautumisen periaatteen perusteella on tarpeen kieltää väliaikaisesti myös kaikkien liitteessä lueteltujen, Egyptistä peräisin olevien siementen ja papujen tuonti, jotta saadaan riittävästi aikaa niiden turvallisuutta koskevaan lisäarviointiin. On selvää, että altistuminen pienelle määrälle saastunutta ainesta saattaa aiheuttaa vakavia seurauksia ihmisten terveydelle myös, kun on kyse muista siemenistä ja pavuista, ja ettei ole tarkkaa tietoa täsmällisestä alkuperästä Egyptissä eikä tartuntatavasta taikka mahdollisesta ristikontaminaatiosta.

⁽¹⁾ EYVL L 31, 1.2.2002, s. 1.

⁽²⁾ EUVL L 325, 12.12.2003, s. 31.

- (7) Tämän vuoksi on aiheellista hyväksyä unionin tasolla tiettyjä ennalta varautumista koskevia kiireellisiä toimenpiteitä, jotta varmistetaan, että jäsenvaltiot ryhtyvät kaikkiin tarvittaviin toimenpiteisiin kaikkien sellaisten Egyptistä vuosina 2009–2011 tuotujen sarviapilan siementen erien vetämiseksi pois EU:n markkinoilta, jotka mainitaan elintarvikkeita ja rehuja koskevan nopean hälytysjärjestelmän ilmoituksissa ja jotka liittyvät jäljitysoperaatioon, näytteiden ottamiseksi niistä ja niiden hävittämiseksi ja kaikkien tämän päätöksen liitteessä määritettyjen siementen ja papujen Egyptistä tapahtuvan tuonnin keskeyttämiseksi väliaikaisesti.
- (8) Jotta Egyptin toimivaltaisilla viranomaisilla olisi riittävästi aikaa antaa palautetta ja harkita aiheellisia riskinhallintatoimenpiteitä, tuonnin väliaikaisen keskeytyksen olisi oltava voimassa ainakin 31 päivään lokakuuta 2011.
- (9) Tässä päätöksessä säädetyt toimenpiteet ovat elintarvikkeetjua ja eläinten terveyttä käsittelevän pysyvän komitean lausunnon mukaiset.

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN TÄYTÄNTÖÖNPANOPÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Jäsenvaltioiden on toteutettava kaikki tarvittavat toimenpiteet, jotta kaikki Egyptistä vuosina 2009–2011 tuodut sarviapilan siementen erät, jotka mainitaan elintarvikkeita ja rehuja koske-

van nopean hälytysjärjestelmän ilmoituksissa ja jotka liittyvät jäljitysoperaatioon, vedetään pois markkinoilta ja hävitetään. Direktiivin 2003/99/EY 8 artiklan mukaisesti asianomaisista eristä on otettava näytteet.

2 artikla

Liitteessä tarkoitettujen, Egyptistä tulevien siementen ja papujen luovutus vapaaseen liikkeeseen EU:ssa kielletään 31 päivään lokakuuta 2011 saakka.

3 artikla

Tässä päätöksessä vahvistettuja toimenpiteitä arvioidaan uudestaan säännöllisesti Egyptin tarjoamien takeiden sekä jäsenvaltioiden toteuttamien analyttisten testien ja tutkimusten tulosten pohjalta.

4 artikla

Tämä päätös on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.

Tehty Brysselissä 6 päivänä heinäkuuta 2011.

Komission puolesta

John DALLI

Komission jäsen

LIITE

Siemenet ja pavut, joiden tuonti Egyptistä kielletään 31 päivään lokakuuta 2011 saakka:

CN-koodi	Kuvaus
ex 0704 90 90	Sinappikaalin idut
ex 0706 90 90	Punajuuren idut, retiisin ja retikan idut
0708	Tuoreet tai jäähdetyt palkokasvit, myös silvityt
0713	Kuivattu, silvitty palkovilja, myös kalvoton tai halkaistu
ex 0709 90 90	Soijapapujen idut
1201 00	Soijapavut, myös murskatut
1209 10 00	Sokerijuurikkaansiemenet
1209 21 00	Sini- eli rehumailasen (alfalfa) siemenet
1209 91	Kasvisten siemenet
1207 50 10	Sinapinsiemenet, kylvämiseen tarkoitettut
1207 50 90	Muut sinapinsiemenet
1207 99 97	Muut öljysiemenet ja -hedelmät, myös murskatut
0910 99 10	Sarviapilan siemenet
ex 1214 90 90	Sini- eli rehumailasen (alfalfa) idut

TILAUSHINNAT 2011 (ilman ALV:a, sisältää normaalit lähetyskulut)

Euroopan unionin virallinen lehti, L- ja C-sarjat, vain paperipainos	22 EU:n virallista kieltä	1 100 euroa/vuosi
Euroopan unionin virallinen lehti, L- ja C-sarjat, paperipainos, vuosittainen DVD	22 EU:n virallista kieltä	1 200 euroa/vuosi
Euroopan unionin virallinen lehti, L-sarja, vain paperipainos	22 EU:n virallista kieltä	770 euroa/vuosi
Euroopan unionin virallinen lehti, L- ja C-sarjat, kuukausittainen (kumulatiivinen) DVD	22 EU:n virallista kieltä	400 euroa/vuosi
Virallisen lehden täydennysosa (S-sarja), tarjouskilpailut ja julkiset hankinnat, DVD, ilmestyy kerran viikossa	Monikielinen: 23 EU:n virallista kieltä	300 euroa/vuosi
Euroopan unionin virallinen lehti, C-sarja – kilpailut	Kilpailua koskevilla kielillä	50 euroa/vuosi

Euroopan unionin virallisilla kielillä ilmestyvästä *Euroopan unionin virallisesta lehdestä* on tilattavissa 22 eri kieliversiota. Tilaus käsittää L-sarjan (Lainsäädäntö) ja C-sarjan (Tiedonannot ja ilmoitukset).

Jokainen kieliversio tilataan erikseen.

Virallisessa lehdessä L 156 18. kesäkuuta 2005 julkaistun neuvoston asetuksen (EY) N:o 920/2005 mukaan velvollisuus laatia kaikki säädökset iirin kielellä ja julkaista ne tällä kielellä ei väliaikaisesti sido Euroopan unionin toimielimiä, joten iirin kielellä julkaistavat viralliset lehdet ovat myynnissä erikseen.

Virallisen lehden täydennysosan (S-sarja – tarjouskilpailut ja julkiset hankinnat) tilaukseen sisältyvät kaikki 23 virallista kieliversiota yhdellä monikielisellä DVD-levyllä.

Euroopan unionin virallisen lehden tilaajat voivat pyynnöstä saada virallisen lehden liitteitä. Tilaajille ilmoitetaan liitteiden ilmestymisestä *Euroopan unionin viralliseen lehteen* sisältyvässä kohdassa ”Huomautus lukijalle”.

Myynti ja tilaukset

Maksulliset julkaisut, kuten *Euroopan unionin virallinen lehti*, ovat tilattavissa jälleenmyyjiltämme. Luettelo jälleenmyyjistä löytyy seuraavasta internet-osoitteesta:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_fi.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) on suora ja maksuton portti Euroopan unionin lainsäädäntöön. Sivustolla voi tarkastella *Euroopan unionin virallista lehteä* ja siellä ovat nähtävillä myös sopimukset, lainsäädäntö, oikeuskäytäntö ja lainsäädännön valmisteluasiakirjat.

Lisätietoja Euroopan unionista löytyy osoitteesta: <http://europa.eu>

